

الألفاظ والأساليب

قطع العلم والأدب في العصر العباسي شوطاً كبيراً في ساحة الرقي والتقدم والازدهار . وازداد عدد الدارسين والناهلين من معين المعرفة . تلك المعرفة النابعة من أصول قديمة أو آتية من منافذ جديدة . ومن يلاحظ في ألفاظ هؤلاء الدارسين وأساليبهم يجدها تتراوح بين القوة والجزالة من جهة والسهولة والليونة من جهة أخرى .

كانت صلة كثير من الشعراء قوية بالشعر القديم . فبشار بن برد مثلاً كان يجاري امرئ القيس (٣٠١) . ويتعمد محاكاة الأساليب القديمة . ولا عجب حين قال الأصمعي : « بشار خاتمة الشعراء . والله لولا أيامه تأخرت لفضلته على كثير منهم » . وأبو نواس قال عن نفسه : « ما ظنكم برجل لم يقل الشعر حتى روى دواوين ستين امرأة من العرب . منهم الخنساء وليلى . فما ظنكم بالرجال ؟ » (٣٠٢) . وكان محمد بن مناذر « ينحونحوغدي بن زيد في شعره . ويميل إليه . ويقدمه » . وعرف عن أبي تمام بروايته للقديم من الأشعار . حتى أن الحسن بن رجاء قال : « ما رأيت أحداً قط أعلم بجيد الشعر قديمه وحديثه من أبي تمام » (٣٠٣) .

(٢٩٩) الأخدعان ، عرقان في المنق . عوداً ، جملاً منا . ركوبها ، مذلاً .

(٣٠٠) الاصاخة : إمالة الأذن للسمع . الوجيب : صوت حركة القلب

(٣٠١) الأغاني ٢ : ١٩٦ .

(٣٠٢) الاغاني ٣ : ١٤٣ .

(٣٠٣) أخبار أبي تمام ص ١١٨ .

إن فئة كبيرة من شعراء العصر العباسي الأول كان شعرهم يجاري الأقدمين تارةً . والمحدثين تارةً أخرى . ومن أشهرهم بشار بن برد ، وأبو نواس ، ومروان بن أبي حفصة . ومسلم بن الوليد . وأبو الشيص . ودعبل الخزاعي . والحسين بن مطير الأسدي . وعمارة بن عقيل . وكلثوم بن عمرو العتابي . وأبو تمام ، وعبد الملك بن عبد الرحيم الحارثي ... فمن النماذج الرصينة القوية قول أبي نواس من قصيدة يمدح بها الخليفة هارون الرشيد (٣٠١)

انا اليك من الصلبيت فداسر طلع النجاد بنا وجيف الأنيق (٣٠٥)
يتبعن مائة الملاط . كأنما ترنو بعيني مقلت لم تغرق (٣٠٦)
خساء ترعى جودراً بخميلة وبها اليه صابة كالأولق (٣٠٧)
حتى اذا وجدته لم تر عنده الأ مجر إهابه المتسرق

في هذه الأبيات يصف الشاعر حين الابل واشتياقها الى أعطانها . ويشبهها ببقرة وحشية ترنو الى ابنها في خميلة . وليس لها براه . لأن كل أولادها تدوت أو لأنها ولدته ولم تلد بعده . فلما ذهبت اليه وجدته قتيلاً فأوعلت عليه . وأرزمتم له فهو يشبه هذا بهذا . وهذه الصورة التي رسمها النواصي تشبه أختاً لها عند الغنشاء في رثاء أخيها صخر في رائيها المشهورة . ومن النماذج السهلة الميسورة الخفيفة على الأسماع قول مروان بن أبي حفصة في مقدمة قصيدة يمدح بها الخليفة المهدي (٣٠٨)

طرقتك زائرة فحيي خيالها بيضاء تخلط بالحياء دلاليها
قادت فؤادك فاستقام ومثلها قاد القلوب الى الصبا فأمالها

(٣٠٤) ديوانه ص ٤٠

(٣٠٥) الصلبيت وداسم ، اسما موضعين . النجاد ، مفردة النجد ، وهو ما اشرف من الأرض . الوجيف ، نوع من السير السريع .

(٣٠٦) المائرة: المضطربة الملاط ، جانباً السنام . المقلت المرأة لا يمشي لها ولد .

(٣٠٧) الأولق ، المجنون .

(٣٠٨) شعره ص ٩٦ .

ومنها في المديح ،
أحيا أمير المؤمنين محمد
ملك تفرغ نبعه من هاشم
جبل لأمته تلود بركنه
سُنن النبي حرامها وحلالها
مد الإله على الأنام ظلالها
راذى جبال عدوها فأزالها

وهناك فئة أخرى من الشعراء سلكت طريقاً سهلاً ميسوراً ، يسميهم نجيب
محمد البهيتي أنصار المدرسة الشعبية (٣٠٩) ، وهم كثيرون وعلى رأسهم أبو العتاهية ،
والعباس بن الأحنف ، وربيعة الرقي . وقد سار شعرهم بين محبي الأدب « فوجد
الناس فيه مراحاً من كد القريحة ، وإعمال الذهن ، ومهرباً من النصب الذي يلتقونه
في قراءة غيرهم من الشعراء »^(٣٠٧) وحسبنا من شعر هذه المدرسة قول ربيعة الرقي
متغزلاً بفتاة تدعى غنمة (٣١١)

حمامة بلّفي غنبي سلاما
وقولي للتي غضبت علينا
ومنها :
حبيباً لأطيق له كلاما
علام ، وفيهم ياسكني علاما

وإن جميع أهلك غنّفوني
كرام الناس قبلي قد أحبوا
جميل والكثير قد أحبوا
هم تنوا الهوى والحب قبلي
فيا « غنّام » يا بصرى وسمعي
لقد أقصدت - حين رميت - قلبي
ولاموني ، ولم أطق اللاما
كرائمهم وأحببت الكراما
وغروة من هوى لاقى جماما
وما ألفي لهم في الناس ذاما
رسيئ هوك أورثني ستاما
بسمهم الحب ، إن له سهما

بهذه الرقة والعدوبة يسترسل الشاعر في قصيدة طويلة ، طالباً من الحبيبة أن
يلين قلبها ، وتعطف عليه ، وتميل إليه ، وتنجيه من لوعة الغرام ودواعي الشوق
والهيام .

ان اغلب الشعراء ، سواء كانوا من أنصار الأوائل أم من أنصار المدرسة الشعبية ،
تأثروا بالعصر الجديد ومعطياته ، ومن هنا تعصب اللغويون لأدب ما قبل الاسلام

(٣٠٩) ينظر تاريخ الشعر العربي حتى آخر القرن الثالث الهجري ص ٢٨٦ .

(٣١٠) نفسه ص ٤٠٩ .

(٣١١) شعره ص ٨٨ .

والعصر الإسلامي والأموي . وقد تساهل الأصمعي حين ختم الشعر بابن شُرمة وابن
ميادة وأضرابهما من شعراء نجد والحجاز الذين ادركوا الدولة العباسية (٣٣)

لقد تسربت كثير من الألفاظ والأفكار إلى الساحة الأدبية من الأقاليم الذين
امتزجوا بالعرب وتصاهروا مع الكثيرين منهم . ومن يراجع الكتب التي عُنيت
بالألفاظ الدخيلة مثل « المعرب » لأبي منصور الجواليقي . و « شفاء الغليل فيما في
كلام العرب من الدخيل » لشهاب الدين الخفاجي يجد ألفاظاً كثيرة أصبحت مألوفاً
الاستعمال في الشعر والنثر . مثل : الفالوذج . والديباج . والطيلسان . والخوان .
والطشت . والابريق . والمهرجان . والنيروز . والمارستان . والدسكرة . والقولنج .
والترياق . والهيولى . والاسطرلاب . والقيراط ... ومن أكثر الشعراء استخداماً للألفاظ
غير العربية أصلاً أبو نواس . وكان أحياناً يأتي بها على وجه التظرف والتملح كما
يقول الجاحظ (٣٣) . كذلك وفدت إلى العربية بعض ألفاظ التبجيل مثل الحضرة
والجناب . والادارية مثل صاحب الشرطة وصاحب الستار ...

وشاع استعمال الألفاظ المركبة مع لا النافية في حالة التعريف كاللانهاية .
واللاضرورة . واللاارادة ... وكذلك صياغة الأسماء من الحروف والضمائر مثل الكمية
والكيفية والماهية والهوية ... كما أدخلت الألف والنون قبل ياء المتكلم مثل نفساني
وروحاني ... وهذه وتلك من خواص اللغة الآرية كما يقولون (٣٤)

وضمن بعض الشعراء ألفاظ المتكلمين والفلاسفة في شعرهم مثل : الحركة والسكون
والروح والجسد والكل والبعض والجوهر والعرض والجزء والقليل والأقل ... وقد
استشهد الجاحظ في هذا المجال بشعر أبي نواس في جنان جارية آل عبدالوهاب
الثقفي : (٣٥)

(٣١٢) الأغاني ٤ : ٣٧٣ .

(٣١٣) البيان والتبيين ١ : ١٤١ وينظر الأبيات الشعرية التي فيها ألفاظ أعجمية في كتاب الفن
ومذاهبه في الشعر العربي ص ١٢٢ - ١٢٤ .

(٣١٤) تاريخ آداب اللغة العربية ٢ : ٤١ .

(٣١٥) البيان والتبيين ١ : ١٤١ وينظر ديوان أبي نواس ص ٢٣٢ .

فبثانية . المتجرّد (٣١٦)
معاشنا ليس تنفذ
وبعضها يتولّد
منها ممادّ مرّد

وذات . خبّد . مورّد
نأمل العمين منها
فبعضها قد تناهى
والحنّ في كلّ عضو

ولأبي نواس أيضاً (٣١٧)

هلاً . تذكرت . حلأ
من القليل أقلأ
أقل في اللفظ من « لا »

ياعاقد القلب مني .
تركت مني قليلاً
يكاد لا يتجزأ

وهكذا تجاوز الشعراء على المعجم الشعري الأصيل . واستخدموا الفاظاً وتراكيب
أعجمية فضلاً على المصطلحات العلمية والفقهية والفلسفية والصوفية وسواها . وقد
ابتعد بعض الشعراء عن السليقة مما هياً لظهور اللحن والخروج أحياناً عن القياس
الصرفي (٣١٨) . وكان علماء اللغة لهم بالمرصاد . كلما انحرفوا دلّوهم على انحرافهم .
ويفيض كتاب الموشح للمرzbاني في مأخذ هؤلاء العلماء عليهم .

(٣١٦) المتجرّد . أي بضمة عند التجرّد .

(٣١٧) البيان والتبيين ١ ، ١٤١ ، والنظر : أبو نواس لابن منظور ص ١٩ حيث تجد فيه أرقاماً

أخرى فيها دليل على معرفته بالفاظ المتكلمين .

(٣١٨) ينظر الفن ومناهجه في العصر العربي ص ١٢٤ .